

FONDOVALLE

POR
TLA
ND



URBAN NATURE



PORTLAND

PORCELAIN STONEWARE 160X320 120X240 120X120 60X120 80X80 40X80 60X60 30X60

ENHANCED SIZES TO BROADEN YOUR HORIZONS

Materiali amplificati per allargare i tuoi orizzonti | Des matériaux amplifiés pour élargir vos horizons |
Vergrößerte Materialien zur Erweiterung Ihres Horizonts | Крупноформатный материал для расширения
ваших горизонтов

Grandi formati a spessore sottile e nuovi cromatismi rinnovano la collezione, lasciando inalterato il richiamo all'affascinante suggestione del cemento lavorato a mano, arricchito di contenuti tecnici performanti e di nuove decorazioni. Con i suoi 5 colori essenziali e neutri, Portland impreziosisce spazi residenziali e commerciali con un gusto contemporaneo dalla forte personalità.

Slender tiles in large sizes and new colours bring a new feel to the collection without lessening the appeal of the hand-worked concrete finish. Enriched with high-performance engineering features and new decorative offerings. With its five essential, neutral shades, Portland enhances homes and businesses alike, bringing a contemporary mood and strong personality.

De grands formats avec de petites épaisseurs et de nouveaux chromatismes renouvellent la collection, sans modifier le rappel à la suggestion fascinante du béton travaillé à la main, enrichi de contenus techniques performants et de nouvelles décorations. Avec ses 5 couleurs essentielles et

neutres, Portland enrichit les espaces résidentiels et commerciaux avec un style contemporain de caractère.

Große Formate mit kleinen Stärken und neuen Farben erneuern die Kollektion, lassen dabei aber den Bezug auf den reizvollen Eindruck des von Hand bearbeiteten Betons unverändert, der durch leistungsstarke technische Inhalte und neue Dekorationen bereichert wird. Mit seinen 5 neutralen Grundfarben bereichert Portland Wohn- und Geschäftsräume durch einen modernen Geschmack mit starker Persönlichkeit.

Большие форматы малой толщины и новые цвета обновляют коллекцию, оставляя неизменным призыв к очаровательной красоте обработанного вручную цемента, дополненного высокой технической составляющей и новым декором. 5 сдержанных, нейтральных цветов Portland в современном вкусе придают дополнительную ценность жилым и торговым пространствам и разделяют их сильным характером.

PORTLAND

PORCELAIN STONEWARE 160X320 120X240 120X120 60X120 80X80 40X80 60X60 30X60

EXPRESSION THAT LEAVES ROOM FOR IMAGINATION

L'espressione che lascia spazio all'immaginazione | L'expression qui fait place à l'imagination |
Die Ausdrucksform, die der Vorstellungskraft Raum lässt | Выражение, не забывающее о воображении

Su una superficie effetto cemento, disponibile in un'ampia gamma di formati e spessori differenti, si alternano effetti grafici tipici della lavorazione del cemento, calibrati in un piacevole gioco di contrasti armonici, tra sfumature tonali e delicati accenti decorativi. Rimandi a una tradizione dallo spirito "urban" lasciano spazio alla voglia di cambiare per ridisegnare gli ambienti della casa secondo la propria personalità, con uno stile unico e inconfondibile.

This concrete-look material, available in a vast assortment of sizes and thicknesses, features a stunning finish that recreates the effects of cement processing. A pleasing, harmonious juxtaposition of contrasting shades and subtle decorative accents. A hint of tradition with an urban vibe that allows users to redesign their home interiors in line with their personality, creating a unique, distinctive style.

Sur une surface effet béton, disponible dans une vaste gamme de formats et d'épaisseurs différents, alternent des effets graphiques typiques du travail du béton, calibrés en un jeu agréable de contrastes harmonieux, fait de tons nuancés et d'accents décoratifs délicats. Les rappels d'une tradition à l'esprit "urban" font place à l'envie de changer pour redessiner les espaces de la maison

suivant la personnalité de chacun, avec un style inimitable et unique.

Auf einer Oberfläche mit Beton-Effekt, die in einer breiten Palette von Formaten und unterschiedlichen Stärken erhältlich ist, wechseln sich angenehme, für die Bearbeitung des Betons typische grafische Effekte ab, die in einem geschmackvollen Spiel von harmonischen Kontrasten, zwischen Schattierungen des Farbtons und zarten Schmuckakzenten kalibriert sind. Bezüge auf eine Tradition im Stile des "urban" lassen dem Willen zur Veränderung Raum, um die Räume der Wohnung entsprechend der eigenen Persönlichkeit mit einem einzigartigen und unverwechselbaren Stil neu zu gestalten.

На поверхности с эффектом цемента, представленной в большом ассортименте форматов и толщины, чередуются приятные графические эффекты, характерные для обработки цемента, откалиброванные для создания приятной игры гармоничных контрастов с оттенками цветовых тонов и нежными декоративными элементами. Ссылки на традиции в городском духе оставляют место для стремления к изменениям, чтобы оформить интерьеры дома по собственному вкусу, в едином и неповторимом стиле.



PORTLAND
MATCHING COLOURS AND SURFACES



03

04

- 01_Portland Jordan
- 02_Portland Tabor
- 03_Portland Lassen
- 04_Portland Helen
- 05_Portland Hood
- 06_Portland Helen Mood
- 07_Hickory Grizzle

06

05

02

01

07

PORTLAND HOOD

CONTEMPORARY DESIGN

Un progetto contemporaneo
Un projet contemporain
Ein zeitgenössisches Projekt
Современный проект



Portland Hood 120x240 . 47,24"x94,49" / 120x120 . 47,24"x47,24"









Portland Hood Magazine 40x80 . 15,75"x31,50"



PORTLAND
Hood Magazine



PORTLAND
Hood decorato



Portland Hood decorato 80x80 . 31,50"x31,50"

PORTLAND JORDAN

CREATIVITY COMES ALIVE IN SHADES OF WHITE

La creatività prende vita nei toni del bianco
La créativité prend vie à travers les tons du blanc
Die Kreativität erwacht in den Weißtönen zum Leben
Креативность оживает в белых тонах

Portland Jordan 120x120 . 47,24"x47,24"
Portland Tabor 120x240 . 47,24"x94,49"



PORTLAND TABOR / HELEN

SUBTLE AND STYLISH TEXTURE

Texture leggera e raffinate
Des textures légères et raffinées
Leichte und auserlesene Texturen
Легкие и изысканные текстуры

Portland Tabor Mood 120x120 . 47,24"x47,24"







Portland Helen decorato 60x60 . 23,62"x23,62"



PORTLAND
Helen



PORTLAND
Helen decorato



Portland Helen mix size 30x60 . 11,81"x23,62"
Portland Helen 30x60 . 11,81"x23,62"





30

Portland Tabor decorato 80x80 . 31,50"x31,50"



PORTLAND
Tabor Magazine



PORTLAND
Tabor decorato



31

Portland Tabor Magazine 40x80 . 15,75"x31,50"

PORTLAND LASSEN

ESSENTIAL OUTDOOR ARCHITECTURE

Architetture essenziali
Des architectures essentielles
Sachliche Architekturen
Строгие Архитектурные линии



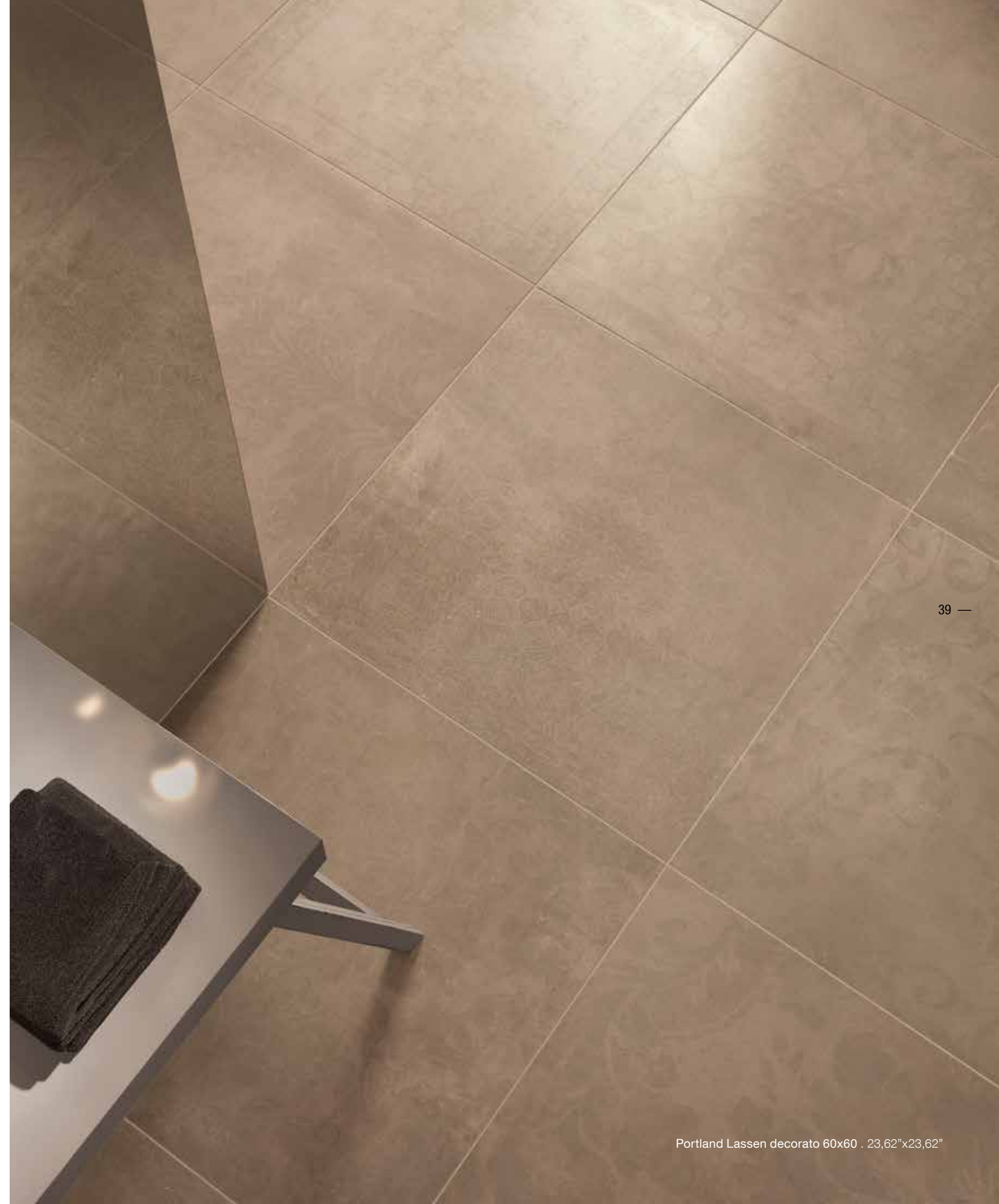
Portland Lassen 120x240 . 47,24"x94,49"







Portland Lassen mosaico 30x30 . 11,81"x11,81"



Portland Lassen decorato 60x60 . 23,62"x23,62"

PORTLAND

Lastre di ceramica in gres porcellanato - Gruppo Bla UGL | Porcelain stoneware slabs - Gruppe Bla UGL | Dalles en céramique en grès céram - Group Bla UGL | Keramikplatten aus Feinsteinzeug - Groupe Bla UGL | керамические плиты из керамогранита - группа Bla UGL

THICKNESS



6,5 mm
SELF LEVELING
10 mm

SURFACES

Naturale Rettificato | Natural Rectified
Naturel Rectifié | Natural Rektifiziert
Натуральный Ректифицированный

SIZES

160x320
120x240
120x120
60x120
80x80
40x80
60x60
30x60

TECH INFO

V2

R10

B

DCOF
≥0,50

Classe 5

Materiali ceramici prodotti con differenti tecnologie, con risultati estetici differenziati che non consentono la miscelazione tra i diversi spessori | Ceramics manufactured using a range of technologies, with different effects, which do not allow materials with different thicknesses to be used together



Jordan



Hood



Tabor



Helen



Lassen

160x320*

62,99"x125,98"

120x240**

47,24"x94,49"

120x120

47,24"x47,24"

60x120

23,62"x47,24"

80x80

31,50"x31,50"

40x80

15,75"x31,50"

60x60

23,62"x23,62"

30x60

11,81"x23,62"

Imballi Packages Emballages Verpackungen Упаковка											
M² SQM	pcs. x 	m² x 	kg x 	 x 	m² x 	kg x 	m² x pcs.	kg x m²	kg cassa kg box	kg totali total kg	dimensione esterna cassa crate overall dimensions
Thickness 6,5 mm											
160x320	1	5,12	80,00	14	71,68	1120,00	5,12	15,50	130	1250,00	344,6x174,6x40,4 cm
120x240	1	2,88	44,64	18	51,84	803,52	2,88	15,50	69	872,52	253x132x30,4 cm
120x120	2	2,88	44,64	20	57,60	892,80	1,44	15,50	37	929,80	131,2x131,2x56,2 cm
120x120 decoro Mood	2	2,88	44,64	20	57,60	892,80	1,44	15,50	37	929,80	131,2x131,2x56,2 cm
60x120	2	1,44	22,32	40	57,60	892,80	0,72	15,50	20	912,80	80x120 cm with lateral side
Thickness 10 mm											
120x120	1	1,44	33,41	30	43,20	1002,00	-	-	-	-	-
60x120	2	1,44	32,00	30	43,20	960,00	-	-	-	-	-
80x80 tinta unita / decorato	2	1,28	28,00	40	51,20	1120,00	-	-	-	-	-
40x80 tinta unita / dec. Magazine	4	1,28	28,00	48	61,44	1344,00	-	-	-	-	-
60x60 tinta unita / decorato	4	1,08	24,00	32	34,56	768,00	-	-	-	-	-
30x60 tinta unita	4	1,08	16,00	32	34,56	512,00	-	-	-	-	-
30x60 mix size	5	0,90	21,28	48	43,20	1021,44	-	-	-	-	-
PZ PCS											
Thickness 6,5 mm											
8x120 battiscopa	7	-	10,50	-	-	-	-	-	-	-	-
33x120x5 gradino lineare LL	1	-	7,30	-	-	-	-	-	-	-	-
33x120x5 gradino angolare LL	1	-	7,50	-	-	-	-	-	-	-	-
Thickness 10 mm											
30x30 mosaico	6	0,54	12,78	48	25,92	613,44	-	-	-	-	-

* Lastre realizzate attraverso impasti tecnici colorati con colori dedicati | Slabs produced using coloured body mix with technical features available in dedicated shades

** Lastre realizzate attraverso impasti colorati con colori standard | Slabs produced using coloured body mix available in standard shades

41 —

PORTLAND

Naturale Rettificato | Natural Rectified | Naturel Rectifié | Natural Rektifiziert | Натуральный Ректифицированный

Jordan



160x320 . 62,99"x125,98"
PTL099 ▽ 6,5



120x240 . 47,24"x94,49"
PTL061 ▽ 6,5



60x120 . 23,62"x47,24"
PTL088 ▽ 6,5
PTL110 ▽ 10



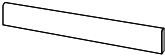
120x120 . 47,24"x47,24"
PTL057 ▽ 6,5
PTL109 ▽ 10



80x80 . 31,50"x31,50"
PTL117 ▽ 10



40x80 . 15,75"x31,50"
PTL118 ▽ 10



8x120 . 3,15"x47,24"
battiscopa
PTL111 ▽ 6,5
8x80 . 3,15"x31,50"
battiscopa
PTL143 ▽ 10



33x120x5 . 12,99"x47,24"x1,97"
gradino lineare LL
PTL112 ▽ 6,5



33x120x5 . 12,99"x47,24"x1,97"
gradino angolare LL
PTL113 ▽ 6,5



PORTLAND

Naturale Rettificato | Natural Rectified | Naturel Rectifié | Natural Rektifiziert | Натуральный Ректифицированный

Hood



160x320 . 62,99"x125,98"
PTL091 ▽ 6,5



120x240 . 47,24"x94,49"
PTL002 ▽ 6,5



60x120 . 23,62"x47,24"
PTL005 ▽ 6,5
PTL104 ▽ 10

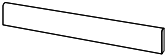


120x120 . 47,24"x47,24"
PTL004 ▽ 6,5
PTL103 ▽ 10

Hood Mood



120x120 . 47,24"x47,24" decoro
PTL034 ▽ 6,5



8x120 . 3,15"x47,24"
battiscopa
PTL008 ▽ 6,5



33x120x5 . 12,99"x47,24"x1,97"
gradino lineare LL
PTL006 ▽ 6,5



33x120x5 . 12,99"x47,24"x1,97"
gradino angolare LL
PTL007 ▽ 6,5



PORTLAND

Naturale Rettificato | Natural Rectified | Naturel Rectifié | Natural Rektifiziert | Натуральный Ректифицированный

Hood tinta unita



80x80 . 31,50"x31,50"
03156PTLFR02 10



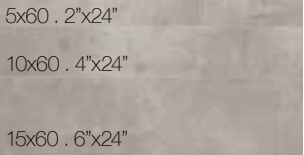
40x80 . 15,75"x31,50"
03157PTLFR02V 10



60x60 . 23,62"x23,62"
0360PTLFR02 10



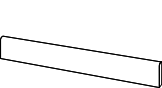
30x60 . 11,81"x23,62"
0349PTLFR02 10



30x60 . 11,81"x23,62" mix size
0349PTLMXS02 10



30x30 . 11,81"x11,81"
mosaico (36 pcs)
0348PTLMT302 10



8x80 . 3,15"x31,50"
battiscopa tinta unita
03159PTLB602 10



40x80x5 . 15,75"x31,50"x1,97"
gradino lineare M
03157PTLG02 10



40x80x5 . 15,75"x31,50"x1,97"
gradino angolare M
03157PTLA02 10

8x60 . 3,15"x23,62"
battiscopa tinta unita
0365PTLB602 10

Per pose multiformato e con decorazioni si prega di richiedere abbinamenti in fase di ordine | If your design includes different-sized tiles and/or decorative tiles, please specify the combinations required when placing your order | Pour les poses multiformat et avec des décorations, veuillez demander les associations à la commande | Bei Mehrformatverlegungen und mit Dekorationen bitten wir Sie, bei Bestellung die Kombinationen anzufragen | В случае укладки разных форматов или декоров просим вас запросить соответствующие сочетания при заказе.

* Prodotto con diverse grafiche confezionate in modo casuale | Produced with a variety of a range of different graphic designs which are randomly combined and then packed | Produit avec différents graphismes conditionnés de façon fortuite | Mit unterschiedlichen Graphiken hergestellt und mit einer zufälliger Auswahl verpackt | Изделие имеет разные графические решения, произвольно разложенные в упаковках.

Hood decorato



80x80 . 31,50"x31,50"
03156PTLDR02 10
60x60 . 23,62"x23,62"
0360PTLDR02 10

Hood Magazine



40x80 . 15,75"x31,50" decoro*
03157PTLDR02 10

PORTLAND

Naturale Rettificato | Natural Rectified | Naturel Rectifié | Natural Rektifiziert | Натуральный Ректифицированный

Tabor



160x320 . 62,99"x125,98"
PTL095 ▽ 6,5



120x240 . 47,24"x94,49"
PTL010 ▽ 6,5



60x120 . 23,62"x47,24"
PTL013 ▽ 6,5
PTL107 ▽ 10

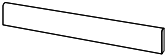
Tabor Mood



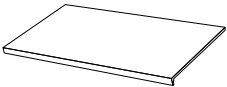
120x120 . 47,24"x47,24"
PTL012 ▽ 6,5
PTL106 ▽ 10



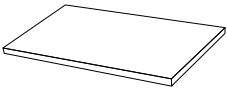
120x120 . 47,24"x47,24" decoro
PTL036 ▽ 6,5



8x120 . 3,15"x47,24"
battiscopa
PTL016 ▽ 6,5



33x120x5 . 12,99"x47,24"x1,97"
gradino lineare LL
PTL014 ▽ 6,5



33x120x5 . 12,99"x47,24"x1,97"
gradino angolare LL
PTL015 ▽ 6,5



PORTLAND

Naturale Rettificato | Natural Rectified | Naturel Rectifié | Natural Rektifiziert | Натуральный Ректифицированный

Tabor tinta unita



80x80 . 31,50"x31,50"
03156PTLFR05 10



40x80 . 15,75"x31,50"
03157PTLFR05 10



60x60 . 23,62"x23,62"
0360PTLFR05 10



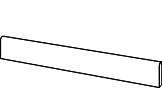
30x60 . 11,81"x23,62"
0349PTLFR05 10



30x60 . 11,81"x23,62" mix size
0349PTLMXS025 10



30x30 . 11,81"x11,81"
mosaico (36 pcs)
0348PTLMT305 10



8x80 . 3,15"x31,50"
battiscopa tinta unita
03159PTLB605 10

8x60 . 3,15"x23,62"
battiscopa tinta unita
0365PTLB605 10



40x80x5 . 15,75"x31,50"x1,97"
gradino lineare M
03157PTLG05 10



40x80x5 . 15,75"x31,50"x1,97"
gradino angolare M
03157PTLA05 10

Per pose multiformato e con decorazioni si prega di richiedere abbinamenti in fase di ordine | If your design includes different-sized tiles and/or decorative tiles, please specify the combinations required when placing your order | Pour les poses multiformat et avec des décorations, veuillez demander les associations à la commande | Bei Mehrformatverlegungen und mit Dekorationen bitten wir Sie, bei Bestellung die Kombinationen anzufragen | В случае укладки разных форматов или декоров просим вас запросить соответствующие сочетания при заказе.

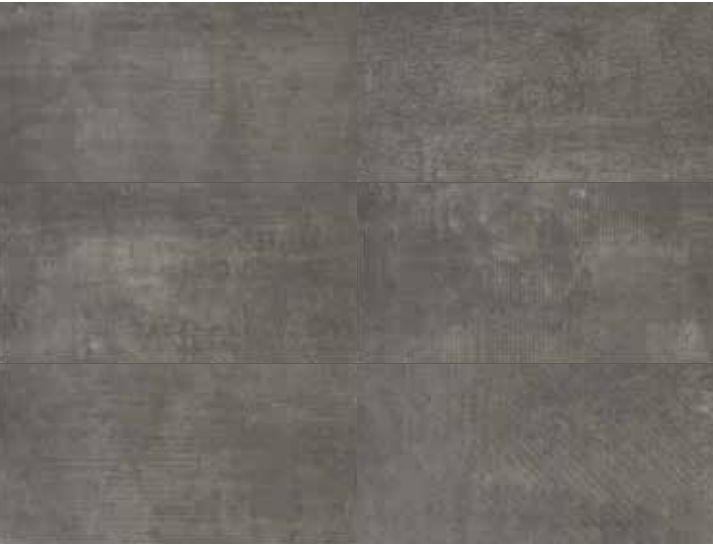
* Prodotto con diverse grafiche confezionate in modo casuale | Produced with a variety of a range of different graphic designs which are randomly combined and then packed | Produit avec différents graphismes conditionnés de façon fortuite | Mit unterschiedlichen Graphiken hergestellt und mit einer zufälliger Auswahl verpackt | Изделие имеет разные графические решения, произвольно разложенные в упаковках.

Tabor decorato



80x80 . 31,50"x31,50"
03156PTLDR05 10
60x60 . 23,62"x23,62"
0360PTLDR05 10

Tabor Magazine



40x80 . 15,75"x31,50" decoro*
03157PTLDR05 10

PORTLAND

Naturale Rettificato | Natural Rectified | Naturel Rectifié | Natural Rektifiziert | Натуральный Ректифицированный

Helen



120x240 . 47,24"x94,49"
PTL018 ▽ 6,5



60x120 . 23,62"x47,24"
PTL021 ▽ 6,5

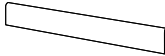


120x120 . 47,24"x47,24"
PTL020 ▽ 6,5

Helen Mood



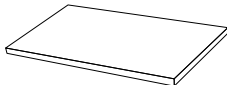
120x120 . 47,24"x47,24" decoro
PTL038 ▽ 6,5



8x120 . 3,15"x47,24"
battiscopa
PTL024 ▽ 6,5



33x120x5 . 12,99"x47,24"x1,97"
gradino lineare LL
PTL022 ▽ 6,5



33x120x5 . 12,99"x47,24"x1,97"
gradino angolare LL
PTL023 ▽ 6,5



PORTLAND

Naturale Rettificato | Natural Rectified | Naturel Rectifié | Natural Rektifiziert | Натуральный Ректифицированный

Helen tinta unita



80x80 . 31,50"x31,50"
03156PTLFR00 10



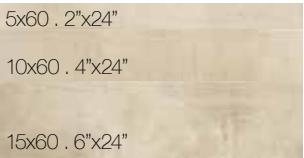
40x80 . 15,75"x31,50"
03157PTLFR00 10



60x60 . 23,62"x23,62"
0360PTLFR00 10



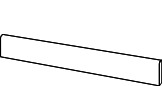
30x60 . 11,81"x23,62"
0349PTLFR00 10



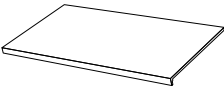
5x60 . 2"x24"
10x60 . 4"x24"
15x60 . 6"x24"
30x60 . 11,81"x23,62" mix size
0349PTLMXS00 10



30x30 . 11,81"x11,81"
mosaico (36 pcs)
0348PTLMT300 10



8x80 . 3,15"x31,50"
battiscopa tinta unita
03159PTLB600 10



40x80x5 . 15,75"x31,50"x1,97"
gradino lineare M
03157PTLG00 10

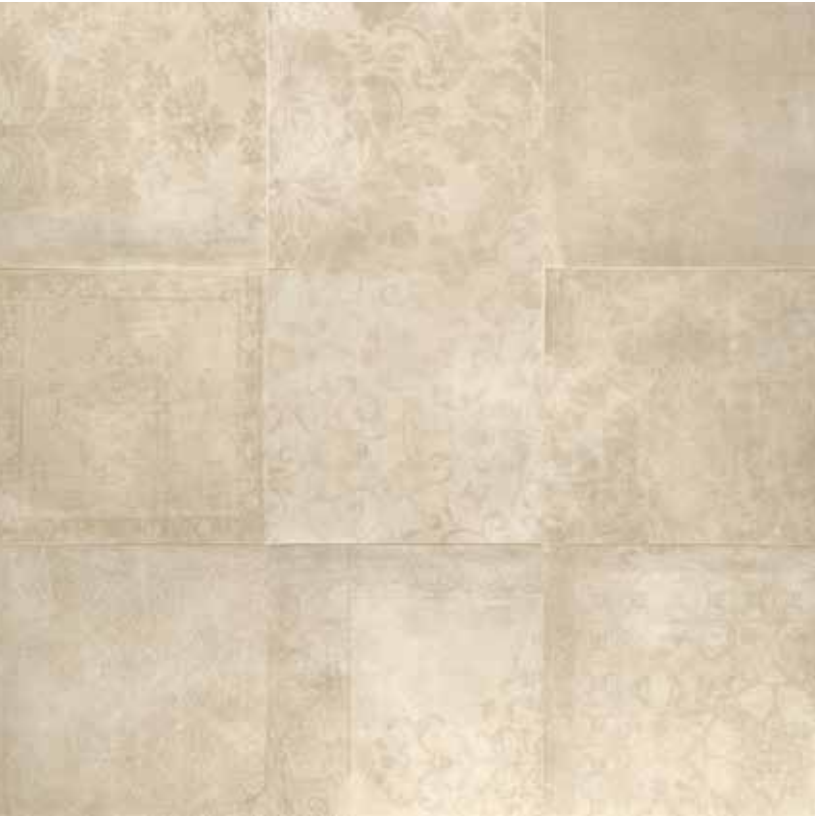


40x80x5 . 15,75"x31,50"x1,97"
gradino angolare M
03157PTLA00 10

8x60 . 3,15"x23,62"
battiscopa tinta unita
0365PTLB600 10

Per pose multiformato e con decorazioni si prega di richiedere abbinamenti in fase di ordine | If your design includes different-sized tiles and/or decorative tiles, please specify the combinations required when placing your order | Pour les poses multiformat et avec des décorations, veuillez demander les associations à la commande | Bei Mehrformatverlegungen und mit Dekorationen bitten wir Sie, bei Bestellung die Kombinationen anzufragen | В случае укладки разных форматов или декоров просим вас запросить соответствующие сочетания при заказе.
* Prodotto con diverse grafiche confezionate in modo casuale | Produced with a variety of a range of different graphic designs which are randomly combined and then packed | Produit avec différents graphismes conditionnés de façon fortuite | Mit unterschiedlichen Graphiken hergestellt und mit einer zufälliger Auswahl verpackt | Изделие имеет разные графические решения, произвольно разложенные в упаковках.

Helen decorato



80x80 . 31,50"x31,50"
03156PTLDR00 10
60x60 . 23,62"x23,62"
0360PTLDR00 10

Helen Magazine



40x80 . 15,75"x31,50" decoro*
03157PTLDR00 10

PORTLAND

Naturale Rettificato | Natural Rectified | Naturel Rectifié | Natural Rektifiziert | Натуральный Ректифицированный

Lassen



120x240 . 47,24"x94,49"
PTL026 ▽ 6,5



60x120 . 23,62"x47,24"
PTL029 ▽ 6,5

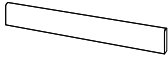


120x120 . 47,24"x47,24"
PTL028 ▽ 6,5

Lassen Mood



120x120 . 47,24"x47,24" decoro
PTL040 ▽ 6,5



8x120 . 3,15"x47,24"
battiscopa
PTL032 ▽ 6,5



33x120x5 . 12,99"x47,24"x1,97"
gradino lineare LL
PTL030 ▽ 6,5



33x120x5 . 12,99"x47,24"x1,97"
gradino angolare LL
PTL031 ▽ 6,5



PORTLAND

Naturale Rettificato | Natural Rectified | Naturel Rectifié | Natural Rektifiziert | Натуральный Ректифицированный

Lassen tinta unita



80x80 . 31,50"x31,50"
03156PTLFR03 10



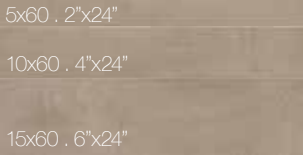
40x80 . 15,75"x31,50"
03157PTLFR03 10



60x60 . 23,62"x23,62"
0360PTLFR03 10



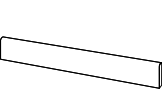
30x60 . 11,81"x23,62"
0349PTLFR03 10



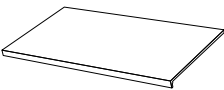
5x60 . 2"x24"
10x60 . 4"x24"
15x60 . 6"x24"
30x60 . 11,81"x23,62" mix size
0349PTLMXS03 10



30x30 . 11,81"x11,81"
mosaico (36 pcs)
0348PTLMT303 10



8x80 . 3,15"x31,50"
battiscopa tinta unita
03159PTLB603 10



40x80x5 . 15,75"x31,50"x1,97"
gradino lineare M
03157PTLG03 10



40x80x5 . 15,75"x31,50"x1,97"
gradino angolare M
03157PTLA03 10

8x60 . 3,15"x23,62"
battiscopa tinta unita
0365PTLB603 10

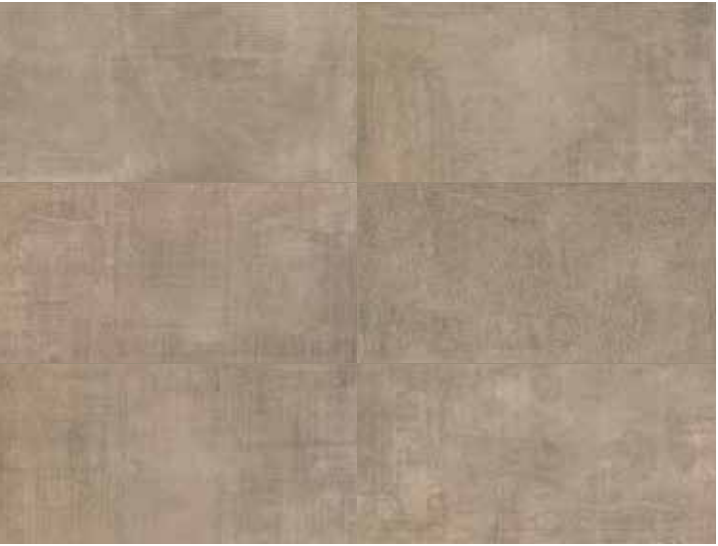
Per pose multiformato e con decorazioni si prega di richiedere abbinamenti in fase di ordine | If your design includes different-sized tiles and/or decorative tiles, please specify the combinations required when placing your order | Pour les poses multiformat et avec des décorations, veuillez demander les associations à la commande | Bei Mehrformatverlegungen und mit Dekorationen bitten wir Sie, bei Bestellung die Kombinationen anzufragen | В случае укладки разных форматов или декоров просим вас запросить соответствующие сочетания при заказе.
* Prodotto con diverse grafiche confezionate in modo casuale | Produced with a variety of a range of different graphic designs which are randomly combined and then packed | Produit avec différents graphismes conditionnés de façon fortuite | Mit unterschiedlichen Graphiken hergestellt und mit einer zufälliger Auswahl verpackt | Изделие имеет разные графические решения, произвольно разложенные в упаковках.

Lassen decorato



80x80 . 31,50"x31,50"
03156PTLDR03 10
60x60 . 23,62"x23,62"
0360PTLDR03 10

Lassen Magazine



40x80 . 15,75"x31,50" decoro*
03157PTLDR03 10

CARATTERISTICHE TECNICHE



Technical characteristics | Caracteristiques technique | Technische eigenschaften | Технические характеристики

Lastre di ceramica in gres porcellanato - Gruppo Bla UGL (UNI EN 14411_G)			
Porcelain stoneware slabs - Gruppe Bla UGL (UNI EN 14411_G) Dalles en céramique en grès céram - Group Bla UGL (UNI EN 14411_G) Keramikplatten aus Feinsteinzeug - Groupe Bla UGL (UNI EN 14411_G) Керамические плиты из керамогранита - Бруппа Bla UGL (UNI EN 14411_G)			
	Valori limite previsti Established limits Valeurs limites prevues Vorgesehene grenzwerte Предусмотренные иредельные значения	Valore Fondovalle Fondovalle values Valeur Fondovalle Fondovalle Werte Значение Fondovalle	Norma Norms Norm Norme Под
	Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Длина и ширина	± 0,6%	± 0,9 mm
	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Толщина	± 5%	± 3%
	Rettilineità degli spigoli Edge straightness Rectitude des arêtes Rechtlinigkeit der Kanten Прямолинейность кромок	± 0,5%	± 0,6 mm
	Ortogonalità Rectangularity Orthogonalité Rechtwinkligkeit Ортогональность	± 0,6%	± 2 mm
	Planarità Planarity Planéité Rechtwinkligkeit Плоскостность	± 0,5%	Conforme Compliant Conforme Konform Соответствует
	Qualità della superficie Surface quality Qualité de la surface Oberflächenqualität Качество поверхности	≥ 95%	Conforme Compliant Conforme Konform Соответствует
	Assorbimento d'acqua Water Absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Водопоглощение	≤ 0,5	≤ 0,1%
	Resistenza alla flessione Bending strength Resistance a la flexion Biegezugfestigkeit Стойкость к изгибу	Modulo di rottura Modulus of rupture Module de rupture Bruchlast П едел п очности п и азыве ≥ 35 N/mm²	50 N/mm²
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Морозостойкости	Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Стойкий	Ingelivo Frost proof Ingelif Frostsicher Морозостойкость
	Resistenza agli sbalzi termici Resistance to thermal shock Résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit Стойкость к тепловым перепадам	Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Стойкий	Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Стойкий
	Resistenza all'abrasione profonda Deep abrasion resistance Resistance à l'abrasion profonde Tiefenverschleißbeständigkeit Сопротивление глубокому истиранию	≤ 175 mm³	≤ 145 mm³
	Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light exposure Résistance des couleurs à la lumière Farbechtheit unter Lichteinfluss Светостойкость цветов	Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Стойкий	Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Стойкий
	Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Сопротивление проскальзыванию	Da R9 a R13 From R9 to R13 De R9 à R13 Von R9 bis R13 От R9 до R13	R 10
	Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Сопротивление проскальзыванию	Da A a C From A to C De A à C Von A bis C От A до C	A + B
	Resistenza allo scivolamento_D-COF Skid resistance_D-COF Résistance au glissement_D-COF Rutschhemmung_D-COF Сопротивление проскальзыванию_DCOF	> 0,42	≥ 0,50
	Resistenza all'attacco chimico Chemical resistance Resistance a l'attaque chimique Beständigkeit gegen chemikalien Стойкость к бытовым химикатам	UB minimo UB minimum UB minimum Mind. UB Минимальный UB	UA; ULA; UHA
	Resistenza alle macchie Stain resistance Resistance aux taches Fleckenbeständigkeit Стойкость к образованию пятен	Classe 3 minimo class 3 minimum classe 3 minimum Mind. Klasse 3 Минимум класс 3	Classe 5

Maggiori informazioni per consigli di posa e manutenzione del prodotto su: www.fondovalle.it

For more information about laying and product maintenance, please visit: www.fondovalle.it | Pour de plus amples informations relatives aux conseils de pose et à l'entretien du produit, visitez le site : www.fondovalle.it | Weitere Produktinfos und Verlege- und Wartungsratschläge siehe: www.fondovalle.it | Более подробная информация и рекомендации по укладке изделия и уходу за ним на сайте: www.fondovalle.it

CONSIGLI DI PULIZIA

Cleaning tips | Conseils de nettoyage | Empfehlungen zum Säubern | Рекомендации по чистке

Di seguito alcuni consigli per la pulizia e manutenzione dei materiali in gres porcellanato di **Ceramica Fondovalle S.p.a.**

I materiali di **Ceramica Fondovalle**, non richiedono particolari condizioni per la loro cura e manutenzione. Grazie alla loro compattezza superficiale priva di porosità e alla loro resistenza ai prodotti chimici, essi si prestano ad essere utilizzati nei diversi contesti residenziali e commerciali, per rivestire pavimenti e rivestimenti, all'interno e/o all'esterno di edifici. Per ottenere la massima resa estetica e praticità di utilizzo si raccomanda in particolare di:

1. PULIZIA DOPO POSA

Prima della consegna dei locali al committente o della messa in servizio della pavimentazione è **NECESSARIO** eseguire la **"PULIZIA DOPO POSA"**. Questa pulizia ha lo scopo di eliminare lo sporco accumulatosi durante le attività di cantiere ed in particolare rimuovere: malta, colla, stucco, pittura, ecc.

ATTENZIONE: la mancata o non adeguata esecuzione della **Pulizia dopo posa**, peggiora in modo sensibile le eccellenti caratteristiche di pulibilità e resistenza alla macchia dei ns. materiali, rendendo difficile l'eliminazione di macchie e aloni con le normali attività di manutenzione.

1.1 PULIZIA DOPO POSA DI BOIACCHE A BASE CEMENTO

Per questa tipologia di stucchi la **Pulizia dopo posa** deve essere effettuata con detergenti adatti a rimuovere i residui di cemento. Sono pertanto da utilizzarsi "detergenti con base acida" (pH < 2), tipo "DETERDEK" della ditta Fila; "SOLVACID" della ditta Geal; "KERANET" dell'azienda Mapei; "FLOOR CLEANER" della ditta Faber chimica; ecc.).

La **Pulizia dopo posa** si esegue a completa stagionatura dello stucco seguendo le indicazioni fornite dal produttore e attenendosi scrupolosamente ai consigli di seguito riportati:

- Spazzare bene il pavimento;
 - Utilizzare il detergente diluito 1:5 (1 litro di detergente in 5 di acqua possibilmente calda);
 - Distribuire uniformemente la soluzione con il detergente diluito, utilizzando:
 - per ambienti residenziali: un normale spazzatone o mop-lavapavimenti (mocio) o uno straccio ruvido;
 - per grandi superfici: frizionando con monospazzola dotata di dischi con tamponi di colore verde;
 - Lasciare agire per qualche minuto, in funzione dell'intensità dello sporco;
 - In condizioni di sporco molto intenso, intervenire energicamente con spugna abrasiva tipo verde oppure con spazzolone con setole in nylon o nel caso di grandi superfici con monospazzola munita di disco verde e aspira liquidi.
 - Raccogliere il residuo con stracci oppure con aspira liquidi (consigliato particolarmente in caso di superfici rugose o strutturate).
- Resa media: 1 litro/40 m2 – diluizione 1:5

Per maggiori informazioni sull'utilizzo dei detergenti leggere le istruzioni in etichetta e in scheda tecnica del produttore.

1.2 PULIZIA DOPO POSA CON BOIACCHE A BASE EPOSSIDICA

Per questi stucchi speciali, si raccomanda di seguire attentamente le istruzioni e raccomandazioni fornite dal produttore in riferimento ai tempi e modi ed eventualmente detergenti per rimuovere i residui.

N.B.: la mancata osservanza di queste indicazioni può arrivare a compromettere il totale ripristino della superficie.

La **Pulizia dopo posa** deve essere effettuata con detergenti speciali tipo: FILACR10 della ditta Fila; "EPOSOLV" della ditta Geal; o suggeriti dal produttore dello stucco.

2. MANUTENZIONE ORDINARIA (per tutte le superfici)

Per la pulizia di tutti i giorni Ceramica Fondovalle consiglia l'utilizzo di comuni detergenti neutri con basso residuo, diluendo il detergente a seconda della tipologia/intensità dello sporco e seguendo le indicazioni del produttore. Ad elevate diluizioni questi prodotti non necessitano di risciacquo. Non devono essere utilizzati detergenti che possano lasciare sulla superficie, residui cerosi o siliconici.

3. MANUTENZIONE STRAORDINARIA O GRANDE PULIZIA (per tutte le superfici)

Per ridare splendore nel tempo alle superfici dei prodotti, soprattutto in ambienti maggiormente sottoposti a calpestio o a presenza di sporco organico come locali commerciali, ristoranti, superfici esterne, è possibile intervenire pulendo il pavimento con uno strofinaccio ruvido, bagnando la superficie con acqua tiepida e l'aggiunta di

detergenti in funzione della tipologia di sporco:

- Sporco di origine alimentare (grasso, olio, alimenti): "PS/87" della ditta Fila,"DETERFLASH" della ditta Geal.
- Sporco inorganico su materiali ruvidi o in esterno: "DETERDEK" della ditta Fila; "SOLVACID" della ditta Geal; "KERANET" dell'azienda Mapei; "FLOOR CLEANER" della ditta Faber chimica; Cif Gel Liquido (puro o diluito). ecc.

Al termine risciacquare la pavimentazione con acqua tiepida pulita.

In ambienti di grandi dimensioni ed elevato traffico si possono utilizzare monospazzole.

Here below some tips to clean and maintain porcelain stoneware products manufactured by **Ceramica Fondovalle S.p.a.**

Ceramica Fondovalle's products do not require particular care and maintenance. Thanks to the compact non-porous surface and resistance to chemicals of the products, they are suitable for use in different residential and commercial contexts, for floor and wall coverings both indoors and outdoors. To obtain the maximum aesthetic performance and practicality, we recommend in particular the following:

1. CLEANING AFTER LAYING

Before using the floor or handing over the premises to the customer, **"CLEANING AFTER LAYING"** MUST BE carried out. This cleaning operation eliminates the dirt accumulated during the site activities and in particular it removes: mortar, adhesive, grout, paint, etc.

N.B. If the **Cleaning after laying** operations are not carried out or if they are insufficient, the excellent cleanability and resistance to stains of our products will be significantly reduced, thus making it difficult to eliminate stains and marks with routine maintenance cleaning.

1.1 CLEANING AFTER LAYING WITH CEMENT-BASED GROUTS

For this type of grout, the **Cleaning after laying** must be carried out using detergents suitable to remove cement residues. "Acid-based" (pH < 2) detergents should be used, such as "DETERDEK" produced by Fila; "SOLVACID" produced by Geal; "KERANET" produced by Mapei; "FLOOR CLEANER" produced by Faber chimica; etc.).

Cleaning after laying must be carried out when the grout is perfectly set, following the manufacturer's instructions and strictly following the recommendations here below:

- Brush the floor well;
 - Dilute the detergent 1:5 (1 litre of detergent in 5 litres of water, possibly hot);
 - Apply the solution with the diluted detergent evenly on the surface, using:
 - for residential spaces: a normal floor brush or mop or rough cloth;
 - for large surfaces: rub with a single brush machine with green discs;
 - Leave for a few minutes, depending on the amount of dirt;
 - In very dirty conditions, rub energetically with an abrasive sponge (green type) or with a nylon floor brush or in the case of large surfaces use a single brush machine with green disc that vacuums liquids.
 - Collect the residue with cloths or liquid vacuum (recommended for rough or textured surfaces).
- Average coverage: 1 litre/40 m2 – 1:5 dilution

For further information on the use of the detergents please read the instructions on the label and in the manufacturer's data sheet.

1.2 CLEANING AFTER LAYING WITH EPOXY-BASED GROUTS

For these special grouts carefully follow the instructions and recommendations provided by the manufacturer as regards the time and method, and eventually the detergents required to remove the residues.

N.B. failure to follow these instructions may compromise the complete and proper recovery of the surface. **Cleaning after laying** must be carried out with special detergents, such as: FILACR10 produced by Fila; "EPOSOLV" produced by Geal; or others suggested by the grout manufacturer.

2. ROUTINE MAINTENANCE (all surfaces)

For everyday cleaning, Ceramica Fondovalle recommends the use of common low-residue neutral detergents to be diluted according to the type/intensity of dirt and to the manufacturer's instructions. When these products are highly diluted they do not need to be rinsed. Do not use detergents that may leave wax or silicone residues.



Ceramics of Italy

AD: Marketing Dept.

Print: www.sincromia.it cod. 180688
05/2018

© Ceramica Fondovalle S.p.A.

È vietata la riproduzione, totale e parziale del catalogo in tutte le sue forme.

Reproduction of this printed catalogue totally or partially, is forbidden.

Ceramica Fondovalle si riserva di apportare, qualora lo ritenesse opportuno, eventuali modifiche di natura tecnica o formale ai dati riportati in questo strumento. I colori sono puramente indicativi.

Ceramica Fondovalle reserves the right, when it deems necessary, to make technical and formal changes to the data included herein. The colours are purely illustrative.

FONDOVALLE

Ceramica Fondovalle S.p.A.

Via Rio Piodo, 12
41053 Torre Maina, (MO) Italy
T. +39 0536 934211
F. +39 0536 934250
www.fondovalle.it